

## 1 Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

- 13.01. 14,00 Uhr: - 17,30 Uhr: **Erstbeichte (2. Grundschule)**  
 14.01. 9,00 Uhr: - 12,30 Uhr: **Erstbeichte (2. Grundschule)**  
 14.01. **18,00 Uhr:** **Vorabendmesse in Girlan**  
 15.01. 8,45 Uhr: **Pfarrgottesdienst (St. Michael)**  
 15.01. 9,00 Uhr: **Eucharistiefeier (Jesuheim)**  
 15.01. 10,00 Uhr: **Pfarrgottesdienst (Girlan)**  
 15.01. 10,30 Uhr: **Santa Messa (Appiano)**  
 15.01. 14,30 Uhr: **Tauffeier für das Kind Isabell Lintner**  
 16.01. 16,00 Uhr: **Liturgieausschusssitzung (Girlan)**  
 16.01. 17,30 Uhr: **Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde**  
 16.01. 18,00 Uhr: **Girlan: Eucharistiefeier**  
 16.01. 19,00 Uhr: **Elternabend Erstkommunion (Girlan)**  
 16.01. 20,00 Uhr: **Eucharistische Andacht**  
 16.01. 20,15 Uhr: **Elternabend Firmung (Girlan)**  
 17.01. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: **Bürostunden (Girlan)**  
 17.01. 14,30 Uhr: **Patrozinium auf Kreit**  
 17.01. 15,00 Uhr: - 17,00 Uhr: **Bürostunden (St. Michael)**  
 17.01. 16,25 Uhr: **Schülergottesdienst zum Thema:**  
**„Jesus macht uns fröhlich“**  
 17.01. 17,00 Uhr: **St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde**  
 17.01. 18,00 Uhr: **St. Michael: Eucharistiefeier**  
 17.01. 20,00 Uhr: **Elternabend Firmung 2017 (st. Michael)**  
 18.01. 9,00 Uhr: **St. Michael: Eucharistiefeier**  
 18.01. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: **Bürostunden (St. Michael)**  
 18.01. 17,30 Uhr: **Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde**  
 18.01. 18,00 Uhr: **Girlan: Eucharistiefeier**  
 18.01. 20,00 Uhr: **Pfarrgemeinderatssitzung (St. Michael)**  
 18.01. 7,45 Uhr: **Eucharistiefeier (Jesuheim)**  
 19.01. 9,00 Uhr: **St. Michael: Keine Eucharistiefeier**  
 19.01. **Freier Tag des Pfarrers**  
 19.01. 20,00 Uhr: **Vollversammlung Kath. Familienverband**  
 20.01. 9,00 Uhr: **Josefskirche: Eucharistiefeier**  
 20.01. 9,30 Uhr: - 11,00 Uhr: **Bürostunden (St. Michael)**  
 17.01. 14,30 Uhr: **Patrozinium auf Schloss Englar**  
 20.01. 16,00 Uhr: - 17,00 Uhr: **Bürostunden (Girlan)**  
 20.01. 16,30 Uhr: **Eucharistiefeier (Sonnenberg)**  
 20.01. 17,30 Uhr: **Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde**  
 20.01. 18,00 Uhr: **Girlan: Eucharistiefeier**  
 21.01. 18,00 Uhr: **Vorabendmesse (St. Michael) – Kindergottesdienst**  
 22.01. 8,45 Uhr: **Pfarrgottesdienst (St. Michael) – Helmuth V. Dellemann**  
 22.01. 9,00 Uhr: **Eucharistiefeier (Jesuheim)**  
 22.01. 10,00 Uhr: **Pfarrgottesdienst (Girlan) – Schützen – Sebastiani**  
 22.01. 10,30 Uhr: **Santa Messa (Appiano)**



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

**Pfarrbrief vom 15.01. – 22.01.17 – Nr. 03**

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

**Bibelsonntag** – es ist ein Provokation, wenn in der  
Bibel steht: „Wenn dein Glaube so groß wäre, wie ein  
Senfkorn“, dann könntest du Berge versetzen



**Ich brauche die Bibel.** Es gibt Menschen, die die Bibel nicht brauchen. Ich gehöre nicht zu ihnen. Ich habe die Bibel nötig. Ich brauche sie, um zu verstehen, woher ich komme. Ich brauche sie, um in dieser Welt einen festen Boden unter den Füßen und einen Halt zu haben. Ich brauche sie, um zu wissen, dass einer über mir ist und mir etwas zu sagen hat. Ich brauche sie, weil ich gemerkt habe, dass wir Menschen in den entscheidenden Augenblicken füreinander keinen Trost haben und dass auch mein eigenes Herz nur dort Trost findet. Ich brauche sie, um zu wissen, wohin die Reise mit mir gehen soll.

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 15.01. – 22.01.2017 – Pfarrbrief Nr. 03**

<b>Samstag 14.01.</b>	<b>18,00</b>	<b>2. Sonntag im Jahreskreis – Bibelsonntag Welttag der Migranten und Flüchtlinge VORABENDMESSE in GIRLAN</b>
<b>Sonntag 15.01.</b>	<b>8,45</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde</b> Eucharistiefeier als Dank Eucharistiefeier für Johann von Wohlgemuth (Jtg.) Eucharistiefeier für Martin Harb (Jtg.) Eucharistief. für Heidi Thaler Eisenstecken (7. Todestag) Eucharistiefeier für Willi und Filomena Spitaler Eucharistiefeier für Siegfried und Martha Stampfer Eucharistiefeier für Johann Mayr Eucharistiefeier für Sepp Klotz Eucharistiefeier für Sonja und Jakob Stocker Eucharistiefeier für Giovanni Dall' Ora (20. Jtg.) Eucharistiefeier für Irma Andergassen Vorhauser Eucharistiefeier für Hans Zöggeler Eucharistiefeier für den Priester Johann Mayr Eucharistiefeier für Antonia Waldthaler Hell Eucharistiefeier für Felicitas Rungger Marchi Eucharistiefeier für Maria Prenn Neumair Eucharistiefeier für Josefine Stolz Oberlechner Eucharistiefeier für die Armen Seelen <i>(mitgestaltet von Karin Widmann Schlechtleitner)</i> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Bonetti Santa Messa per i vivi e defunti della fam. Franco Pinto <b>Tauffeier für das Kind Isabell Lintner</b>
	<b>9,00</b>	
	<b>10,00</b>	
	<b>10,30</b>	
	<b>14,30</b>	
<b>Montag 16.01.</b>	<b>17,30</b> <b>18,00</b> <b>20,00</b>	<b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier Eucharistische Andacht
<b>Dienstag 17.01.</b>	<b>14,30</b>  <b>16,25</b> <b>17,30</b> <b>18,00</b>	<b>Gedenktag des Heiligen Antonius Tag des Judentums Patrozinium am Kreithof:</b> Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Raifer Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Antonius Eucharistiefeier für Paulina Raifer Kofler <b>SCHÜLERGOTTESDIENST:</b> „Jesus macht uns fröhlich“ Gebetszeit für die Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Johanna Niedermair Eucharistiefeier für Sepp Eschgfäller Eucharistiefeier für Anna Wassermann Letrari

<b>Mittwoch 18.01.</b>	<b>9,00</b>  <b>16,30</b> <b>17,30</b> <b>18,00</b>	<b>Weltgebetswoche um die Einheit der Christen</b> Eucharistiefeier zu Ehren von Pfarrer Heinrich Videsott Eucharistiefeier für Gertraud Schrott Eucharistiefeier als Dank und Bitte Eucharistiefeier für Josef Cagol Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Mahlknecht Eucharistiefeier für Mario Pallhuber <b>Rosenkranzgebet (Sonnenberg)</b> <b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
<b>Donnerstag 19.01.</b>	<b>9,00</b>	Keine Eucharistiefeier <b>Freier Tag des Pfarrers</b>
<b>Freitag 20.01.</b>	<b>9,00</b>  <b>10,00</b>  <b>16,30</b> <b>17,30</b> <b>18,00</b>	<b>Gedenktag der Heiligen Sebastian und des Fabian In der Josefskirche / Chiesa San Giuseppe:</b> Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier für Helga Christof Gaiser <b>Auf Schloss Englar: Patroziniumsgottesdienst</b> Eucharistiefeier für leb. und verst. Wohltäter Eucharistiefeier als Bitte und Dank und Gesundheit Eucharistiefeier zu Ehren des Heiligen Sebastian Eucharistiefeier nach Meinung <b>Eucharistiefeier (Sonnenberg)</b> <b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier
<b>Samstag 21.01.</b>	<b>18,00</b>	<b>3. Sonntag im Jahreskreis Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde KINDER- und FAMILIENGOTTESDIENST z. T. „Netze“</b> Eucharistiefeier für Josef Kelderer (3. Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Thaler Eucharistiefeier für Rosa und Maria Stofferin Eucharistiefeier für Heinrich Trettl (Jtg.) Eucharistiefeier für Rosa und Klaus Trettl (Jtg.) Eucharistiefeier für Jakob Eschgfäller (16. Jtg.) Eucharistiefeier für Johanna Niedermair Eucharistiefeier für Heidi Eisenstecken (Jahrgang) Eucharistiefeier für Ivette Hutton Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Karl Pliger Eucharistiefeier für Hans Graf (Jtg.) <i>(mitgestaltet vom Arbeitskreis KiGo)</i>
<b>Sonntag 22.01.</b>	<b>8,45</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Gemeinde</b> Eucharistiefeier für Anna Larcher (Jtg.) Eucharistiefeier für Alois und Elisabeth Larcher (Jtg.) Eucharistiefeier für Ida und Alois Kofler (Jtg.) Eucharistiefeier für Rita Lechner (Jtg.) Eucharistiefeier für Frieda Vigl (Jtg.) Eucharistiefeier für Leo Ortler

<b>Sonntag</b> <b>22.01.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Ortler Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Prackwieser Eucharistiefeier für Peter Weger Eucharistiefeier für Johann und Anna Gius (Jtg.) Eucharistiefeier für Peter Kofler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Paula Langes (Jtg.) Eucharistiefeier für Josef Gschnell (10. Jtg.) Eucharistiefeier für verst. Eltern und Geschwister Priller Eucharistiefeier für Hans und Frieda Kopp Eucharistiefeier für Elisabeth Christof Lintner (Jtg.) Eucharistiefeier für Katharina Kössler Eucharistiefeier für Anton Verber Eucharistiefeier nach Meinung Eucharistiefeier für Franz Roner Eucharistiefeier für Irma Rizzi Chronst <i>(mitgestaltet von Helmuth von Dellemann)</i>
	<b>9,00</b>	<b>Jesuheim: Eucharistiefeier</b>
	<b>10,00</b>	<b>Girlan: Eucharistiefeier – Schützen – Sebastiani</b>
	<b>10,30</b>	<b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per Omar Masiero Santa Messa secondo intenzione Santa Messa per il Vescovo Karl Golser Santa Messa per Caterina Susanna Harrison

**Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.**

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 500 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2017 / 03

### **Bürostunden in St. Michael / Eppan:**

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

**Pfarramt St. Michael / Eppan:** Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,  
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder Sms schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

### **Bürostunden in Girlan:**

Dienstag: von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
Freitag: von 16,00 Uhr – 17,00 Uhr

### **Pfarrhaus St. Martin / Girlan:** Pfarrgasse 3, 39057 Girlan

Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.

Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder Sms schreiben).

E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

**FIRMUNG 2017:** Ich möchte darauf hinweisen, dass der Elternabend für die Firmung 2017 am Dienstag, den 17. Jänner 2017 um 20,00 Uhr im Pfarrsaal in St. Michael / Eppan stattfindet.

### **Spenden:**

im lieben Gedenken an Frau Heidi Thaler Eisenstecken von Fam. Martin Spitaler (100 Euro), für die Pfarrcaritas von Ungenannt (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Luis Telfner vom Jahrgang 1931 für die Kirchenheizung (70 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (100 Euro), von Ungenannt für die Pfarrkirche von Ungenannt für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche (10 Euro), von Ungenannt für die Pfarrkirche (20 Euro), von Ungenannt für die Pfarrkirche (10 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (20 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (20 Euro), Kollekte vom 06.01.2017 (1.088,56 Euro), Kollekte vom 08.01.2017 (1.047,87 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (20 Euro), für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche von Ungenannt (10 Euro), für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche von Ungenannt (25 Euro), für die Kirchenheizung von Ungenannt (25 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (50 Euro), für den Kirchensender von Ungenannt (50 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro), für den Pfarrhaushalt von Ungenannt (40 Euro), **Vergelt's Gott!**

### **Arbeitskreis Friedhof:**

Der Arbeitskreis Friedhof gibt hiermit die Tarife für die Grabpflege 2017 bekannt:

Familiengrab: 30,00 € Urnen (Nische): 20,00 €  
Einzelgrab: 20,00 € Arkade: 55,00 €

Nicht vergessen: Bei Überweisung den Grabbesitzer anführen.

Die Einzahlungen können auf die folgenden Konten getätigt werden.

RAIKA Überetsch: IBAN: IT 80M 08255 58160 000300001422  
Südt. SPARKASSE: IBAN: IT 15C 06045 58160 000000558000

Empfehlenswert ist ein Dauerauftrag bei der Bank.

### **Spruch der Woche:**

**Der Mensch hat zwei Ohren und einen Mund, weil er mehr hören als reden soll. (Dänisches Sprichwort)**

# Sternsingeraktion

## 21.543,95 Euro

Bis Sonntag, den 22. Jänner können gerne Spenden zugunsten der Sternsingeraktion abgegeben werden von Familien, welche zu Hause nicht getroffen wurden.

### Gebetswoche um die Einheit der Christen 2017

zum Thema: „Versöhnung – Die Liebe Christi drängt uns“

19.01.2017	19,30 Uhr:	Meran, Pfarrkirche St. Nikolaus
20.01.2017	17,30 Uhr:	Freie Universität Bozen
		Vortrag zum Thema: Auf der Suche nach der Einheit der Christen 100 Jahre Ökumenische Bewegung
	20,00 Uhr:	Dominikaner Kirche Bozen
24.01.2017	17,30 Uhr:	Brixen Pfarrkirche St. Michael

### Settimana di preghiera per L'Unità dei Cristiani

„L'amore di Cristo spinge verso la riconciliazione“

iniziative ecumeniche

19.01.2017	ore 19,30	Meran S. Nicolò – Duomo
20.01.2017	ore 20,00	Bolzano – Chiesa dei domenicani
24.01.2017	ore 17,30	Bressanone – Chiesa S. Michele

### Besinnungsnachmittag der Kath. Frauenbewegung:

Einladung zum Besinnungsnachmittag der Kath. Frauenbewegung Dekanat Kaltern – Tramin mit Frau Dr. Maria Theresia Ploner, geistliche Assistentin der KFB zum Thema: „Lebens-Schätze aus der Bibel – Die Glaubenserfahrung der Ruth“ am Dienstag, 17.01.2017 um 15,00 Uhr im Pfarrsaal von St. Michael Eppan. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

### Der Springende Punkt

**Vollversammlung des Kath. Familienverbandes St. Michael / Eppan** am Donnerstag, den 19. Jänner 2017 um 20,00 Uhr Pfarrsaal von St. Michael / Eppan. Im Rahmen der Vollversammlung wird der neue Ausschuss bestellt / gewählt werden.

**Hannes Rechenmacher wird zum Thema: „der Springende Punkt“ sprechen – praktische Hinweise vom Glauben in der Gemeinschaft und in der Familie. Alle Familienmitglieder, Väter und Mütter, jung und älter sind herzlich eingeladen.**



### Dank für die breite Unterstützung der Sternsingeraktion

Auf diesem Wege sei der Bevölkerung der Pfarrei St. Michael/Gand nochmals für die großzügigen Spenden bei der Dreikönigsaktion gedankt. Es konnte eine Summe von **21.543,93 Euro** gesammelt werden. Allen die gespendet haben nochmals ein großes Vergeltsgott.

Ein Dank geht an die 68 Sternsinger Buben und Mädchen und an die 17 Begleiterinnen und Begleiter für die Zeit, die sie dieser Aktion aufgebracht haben.

Ein „königliches“ Mittagessen für die einzelnen Gruppen haben zubereitet:

Sillweg - Lisl Spitaler, Pigeno - Maria Niedermayr, obere Gand – Spitaler Maria, untere Gand – Brigadoi Rosetta, Handwerkerzone - Frau Raffener, Bahnhofstr.1 - Martha Tschaikner, Bahnhofstr. 2 – Amort Doris, Berg – Meraner Sonja, Maderneid – Pircher Christine, Montiggl – Familie Pörnbacher, St. Anna/Dorf – Hanni Annelies, Kreuzweg - Margareth Klotz, Madoos – Monika Trettli Weingüterweg – Giuliani Siglinde, Bergstr.- Brigitte Walcher, Montigglerstr. – Zanetti Gabi, Rittsteinweg, Stanisgruberst. - Tschager Petra.

Einen Großteil des Abfüllens der Weihrauchsäckchen hat auch heuer wieder Frau Agnes Mulser übernommen. Danke auch dafür.

Alle Sternsingerkinder, auch jene aus Gurlan und Frangart durften als Dankeschön einen gemeinsamen Filmabend im Kinosaal in Kaltern erleben. Schön, dass uns der Filmtreff Kaltern diese Möglichkeit bietet.

Für die Pfarrei St. Michael Pfarrer Christian Pallhuber

Für die Organisation Christoph Kuno

### Zum Bibelsonntag

#### Personen aus der Bibel heraussteigen

Das wär's, denke und wünsche ich mir oft, wenn doch die Personen der Bibel heraussteigen könnten aus den alten Geschichten und uns aus erster Hand erfahren ließen, was sie mit Gott erlebt und erlitten haben, wie er sie überrascht und in seinen Bann gezogen hat.

Und auch vom Versagen und Vergessen, von der Auflehnung gegen Gott und dem Niedermachen von Menschen müssten sie erzählen. Aber, mal ehrlich: Würde ich ihnen glauben? Mehr glauben als ihrem Zeugnis in der Hl. Schrift? Würde ihr Auftreten mich wirklich dazu bringen, klarer einzutreten für das Leben, das von Gott kommt? „Reminiszenz“ nennt eine Künstlerin Dietlinde Assmus ihr Bild – „Erinnerung“ an Früheres: an Menschen, die Gott „aufgestellt“ hat, die sich von Gott bewegen ließen. Ihr Zeugnis macht die Worte zur Hl. Schrift. Nicht Information, „Aufrichtung“ will die Bibel: innere und äußere Bewegung – heute, bei uns und durch uns auch bei anderen „bis ans Ende der Welt“.

### Kirchenheizung:

Damit in der Kirche während der Gottesdienstzeiten angenehme Temperaturen herrschen, wird täglich geheizt. Im vergangenen Winter waren durchaus positive Rückmeldungen zu hören. Durch Größe des Kirchenraumes steigen auch die Kosten. Wir danken allen, welche dieses Anliegen in den kommenden Wochen finanziell unterstützen. **Vergelt's Gott!**

## BIBEL-TEILEN

### Die sieben Schritte des Bibel-Teilens

#### 1) Einladen:

Wir werden uns bewusst, dass Gott in unserer Mitte ist. Mit einem Gebet zu Beginn kann dies zum Ausdruck gebracht werden.

#### 2) Lesen:

Wir lesen den Text. Am besten abschnitts- oder versweise reihum, dass jeder an die Reihe kommt.

#### 3) Verweilen

Jeder kann die Worte laut aussprechen, von denen er sich betroffen fühlt. Das können einzelne Worte oder ganze Sätze sein. Danach lesen wir den Text noch einmal im Zusammenhang.

#### 4) Schweigen:

Wir werden für 3 – 5 Minuten ganz still und lassen unsere Erfahrung mit dem Text wirken.

#### 5) Teilen:

Nun kann jeder sagen, wo er hängen geblieben ist und was ihn besonders berührt hat. Am besten in der Ich-Form. Es findet keine Diskussion über den Text statt.

#### 6) Handeln:

Wir fragen uns, was der Text für unsere konkrete Lebenssituation bedeutet: was ergibt sich für uns und unsere Gemeinschaft aus dem Wort? Welche Aufgaben ergeben sich für den Alltag? Was möchte ich verändern?

#### 7) Beten:

Wir beten miteinander, jeder kann etwas beitragen und auch andere in die Fürbitte einschließen. Wir schließen mit dem Vaterunser, einem Segen oder einem Lied.

**Bei diesen sieben Schritten gilt es so kurz und einfach zu bleiben, wie möglich. So wird das Bibel-Teilen zu einem Weg der Gotteserfahrung.**



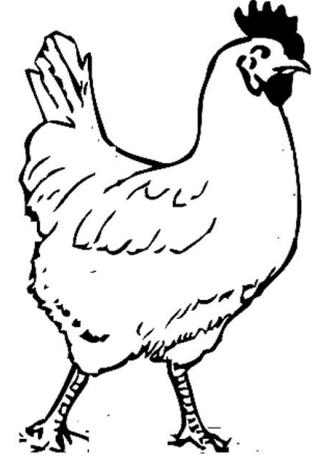
## Arbeitskreis kirchliche Solidarität

### Aktion Schenken mit Sinn – Hühnerschenken Hoffnung

**Projektvorstellung:** Für Mesaret und ihre Kinder sind die vier Hühner und der Hahn ein wahrer Segen. Jede der Hennen legt bis zu 300 Eier im Jahr. Das sind genug, um die Familie satt zu machen. Einen Teil kann die junge Mutter auf dem Markt verkaufen. Vom Erlös kann sie andere Lebensmittel und das Schulgeld für die Kinder bezahlen. Was übrigbleibt, legt sie in ihrer Spargruppe für schwierige Zeiten beiseite.

### Kleine Hühnerschar mit großer Wirkung

In den Ländern am Horn von Afrika haben Frauen kaum Möglichkeiten, eigenes Geld zu verdienen. Weil immer mehr Männer die Region auf der Suche nach Arbeit verlassen, bleiben die Frauen mit den Kindern allein zurück. Unterstützung bekommen sie u.a. im McAnthony-Center in Meki, das die Caritas in Gedenken an ihren langjährigen Projektpartner, den Südtiroler Musiker George McAnthony, führt. Die Frauen lernen dort, wie sie die Hühner richtig halten können. Mit fünf Tieren, Futter und Material für einen Hühnerstall bauen sie dann selbst eine kleine Hühnerzucht auf und schaffen sich so ein eigenes Standbein.



**Mit Ihrem Geschenk erhält eine Familie am Horn von Afrika vier Hühner und einen Hahn und macht damit den ersten Schritt aus der Armut heraus in ein selbstständiges Leben.**

**Am Sonntag, den 08. Jänner beim Pfarrcafe im Pfarrsaal anschließend an den Gottesdienst spendeten die Mitglieder unserer Pfarrgemeinde rund 840,00 Euro. Somit können 42 Hühnerfamilien für Familien angekauft werden.**

*Liebe Solidaritätsgruppe St. Michael Eppan!*

*vielen Dank für euren Einsatz. Es ist schön, dass aus der Heimatgemeinde von Georg, das McAnthony Center so wertvolle Hilfe erhält. Liebe Grüße*

*Patrizia und Gerhard Spitaler*

Gott verfehlt nie, uns zu helfen, wenn die Zeit da ist  
und wenn wir von unserer Seite aus alles getan haben,  
was wir konnten  
Vinzenz von Paul

## CIRCOLO APPIANO - ACLI

Dopo la pausa natalizia riprendiamo con entusiasmo la nostra attività di Circolo e proponiamo la tradizionale

### GARA DI BRISCOLA a coppie (16) sabato 04 febbraio 2017

La gara è riservata ai soci e loro familiari e si svolgerà presso il Circolo ACLI con inizio alle ore 15,15. ISCRIZIONI: Da subito, e fino al raggiungimento delle 16 coppie, telefonando al Circolo aperto tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle 12 ed il venerdì anche al pomeriggio dalle 14 alle 18. All'iscrizione si deve dare anche il nominativo del compagno di gara. Il costo d'iscrizione è di € 15,00 ciascuno, da versare in sede prima della gara stessa! La gara inizierà esattamente alle ore 15,30 chi arriverà in ritardo verrà dato perdente e dovrà comunque pagare la quota d'iscrizione! Si ricorda che il ricavato dalle quote d'iscrizione verrà usato esclusivamente per i premi, che saranno come sempre molto ricchi. Saranno premiate le prime quattro coppie. Le coppie eliminate al primo turno potranno giocare un girone di consolazione con premi finali per le prime due coppie. Il regolamento è quello di sempre; per ogni reclamo ci sarà il giudice di gara. Ricordate comunque che è una gara .... Fra amici!!! Sarà in funzione il bar della sede ed alla fine della gara tutti i partecipanti avranno la possibilità di gustare un bel piatto a sorpresa.

Si ricorda che con il 1° gennaio 2017 la tessera 2016 non è più valida e chi non ha ancora rinnovato la adesione alle ACLI Appiano, lo può fare tutti i giorni feriali presso il nostro circolo aperto dalle ore 9 alle 12 ed il venerdì anche dalle 14 alle 19 ( costo tessera € 18 o € 14 per familiare ) oppure con un versamento presso la Banca Raiffeisen Oltradige con la causale: TESSERAMENTO 2017 – IBAN IT 11 C 08255 58160 000300212725. Per eventuali nuovi soci, abbiamo bisogno anche del luogo e data di nascita, indirizzo e codice fiscale. La tessera scade poi il 31 dicembre 2017, quindi se c'è interesse, conviene farla al più presto.

## PREISWATTEN

Preiswatten im ACLI – Raum für Mitglieder bzw. Familienmitglieder

Montag, 06. Februar 2017 Beginn um 15,00 Uhr Gespielt wird "BLIND MIT'N GUATN" □ Partner und Gegner werden jeweils ausgelost Gespielt werden 4 Partien zu je 18 Punkten Jeder Teilnehmer bekommt einen Preis Nach der Preisverteilung eine gute „Pasta“ für alle □ Anmeldung im ACLI – Raum, am Vormittag von 9 – 12 Uhr Tel. 0471 – 665815 □ Kosten: 15 € Mitglieder 16 € Familienmitglieder Gute Unterhaltung und viel Glück

ACLI-Appiano-Mitgliedschaft 2017

Es wird darauf hingewiesen, dass, wer den Mitgliedsbeitrag für den ACLI Appiano noch nicht bezahlt hat, ihn ab sofort in den ACLI Räumlichkeiten erwerben, oder auf das Raiffeisenkonto IT 11 C 08255 58160 000300212725 überweisen kann. Der Mitgliedsbeitrag beträgt Euro 18,00 (Familienmitglieder zahlen Euro 14,00 statt 18,00). Für jegliche Info kann man Luciano unter der Nummer 33 88 92 11 65 erreichen. Il Direttivo Der Vorstand

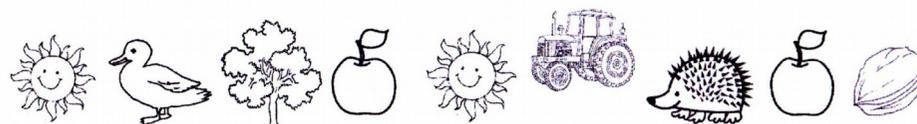
Alla gara di Preiswatten possono partecipare naturalmente anche i soci italiani che conoscano un po' il gioco.

## Kinderseite

# Am 20. Jänner feiern wir den Gedenktag des heiligen Bischof



## und des Heiligen



Die Anfangsbuchstaben der dargestellten Wörter ergeben die Namen der beiden Heiligen.